

Volumen 5 - Número Especial Octubre/Diciembre 2018

REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES

ISSN 0719-4706

*Historia de la Educación
en Territorios Indígenas
en América Latina y el Caribe*

EDITOR NÚMERO ESPECIAL

JUAN GUILLERMO MANSILLA SEPÚLVEDA

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO-CHILE

221 B

WEB SCIENCES

CUERPO DIRECTIVO

Directora

Mg. © Carolina Cabezas Cáceres
Universidad de Los Andes, Chile

Subdirector

Dr. Andrea Mutolo
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Dr. Juan Guillermo Mansilla Sepúlveda
Universidad Católica de Temuco, Chile

Editor

Drdo. Juan Guillermo Estay Sepúlveda
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Editor Científico

Dr. Luiz Alberto David Araujo
Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Cuerpo Asistente

Traductora Inglés

Lic. Pauline Corthorn Escudero
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Traductora: Portugués

Lic. Elaine Cristina Pereira Menegón
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

Portada

Sr. Felipe Maximiliano Estay Guerrero
Editorial Cuadernos de Sofía, Chile

COMITÉ EDITORIAL

Dra. Carolina Aroca Toloza
Universidad de Chile, Chile

Dr. Jaime Bassa Mercado
Universidad de Valparaíso, Chile

Dra. Heloísa Bellotto
Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dra. Nidia Burgos
Universidad Nacional del Sur, Argentina

Mg. María Eugenia Campos
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Lancelot Cowie
Universidad West Indies, Trinidad y Tobago

Dr. Francisco José Francisco Carrera
Universidad de Valladolid, España

Mg. Keri González
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Dr. Pablo Guadarrama González
Universidad Central de Las Villas, Cuba

Mg. Amelia Herrera Lavanchy
Universidad de La Serena, Chile

Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev
Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Mg. Cecilia Jofré Muñoz
Universidad San Sebastián, Chile

Mg. Mario Lagomarsino Montoya
Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Claudio Llanos Reyes

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Dr. Werner Mackenbach

*Universidad de Potsdam, Alemania
Universidad de Costa Rica, Costa Rica*

Mg. Rocío del Pilar Martínez Marín

Universidad de Santander, Colombia

Ph. D. Natalia Milanesio

Universidad de Houston, Estados Unidos

Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Ph. D. Maritza Montero

Universidad Central de Venezuela, Venezuela

Mg. Liliana Patiño

Archiveros Red Social, Argentina

Dra. Eleonora Pencheva

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Rosa María Regueiro Ferreira

Universidad de La Coruña, España

Mg. David Ruete Zúñiga

Universidad Nacional Andrés Bello, Chile

Dr. Andrés Saavedra Barahona

Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria

Dr. Efraín Sánchez Cabra

Academia Colombiana de Historia, Colombia

Dra. Mirka Seitz

Universidad del Salvador, Argentina

Dra. Leticia Celina Velasco Jáuregui

*Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores
de Occidente ITESO, México*

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Comité Científico Internacional de Honor

Dr. Adolfo A. Abadía

Universidad ICESI, Colombia

Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Martino Contu

Universidad de Sassari, Italia

Dr. Luiz Alberto David Araujo

Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Dra. Patricia Brogna

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Horacio Capel Sáez

Universidad de Barcelona, España

Dr. Javier Carreón Guillén

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar

Universidad de Los Andes, Chile

Dr. Rodolfo Cruz Vadillo

*Universidad Popular Autónoma del Estado de
Puebla, México*

Dr. Adolfo Omar Cueto

Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Dr. Miguel Ángel de Marco

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Emma de Ramón Acevedo

Universidad de Chile, Chile

Dr. Gerardo Echeita Sarrionandia

Universidad Autónoma de Madrid, España

Dra. Patricia Galeana

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dra. Manuela Garau

Centro Studi Sea, Italia

Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg

*Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia
Universidad de California Los Ángeles,
Estados Unidos*

Dr. José Manuel González Freire

Universidad de Colima, México

Dra. Antonia Heredia Herrera

Universidad Internacional de Andalucía, España

Dr. Eduardo Gomes Onofre

Universidade Estadual da Paraíba, Brasil

Dra. Blanca Estela Zardel Jacobo

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel León-Portilla

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel Ángel Mateo Saura

*Instituto de Estudios Albacetenses “don Juan
Manuel”, España*

Dr. Carlos Tulio da Silva Medeiros

Diálogos en MERCOSUR, Brasil

Dr. Álvaro Márquez-Fernández

Universidad del Zulia, Venezuela

Dr. Oscar Ortega Arango

Universidad Autónoma de Yucatán, México

Dr. Antonio-Carlos Pereira Menaut

Universidad Santiago de Compostela, España

Dr. José Sergio Puig Espinosa

Dilemas Contemporáneos, México

Dra. Francesca Randazzo

*Universidad Nacional Autónoma de Honduras,
Honduras*

Dra. Yolanda Ricardo

Universidad de La Habana, Cuba

Dr. Manuel Alves da Rocha

Universidade Católica de Angola Angola

Mg. Arnaldo Rodríguez Espinoza

Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica

Dr. Miguel Rojas Mix

*Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades
Estatales América Latina y el Caribe*

Dr. Luis Alberto Romero

CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Maura de la Caridad Salabarría Roig

Dilemas Contemporáneos, México

Dr. Adalberto Santana Hernández

*Universidad Nacional Autónoma de México,
México*

Dr. Juan Antonio Seda

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Saulo Cesar Paulino e Silva

Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso

Universidad de Salamanca, España

Dr. Josep Vives Rego

Universidad de Barcelona, España

Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Comité Científico Internacional

Mg. Paola Aceituno

Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

Ph. D. María José Aguilar Idañez

Universidad Castilla-La Mancha, España

Mg. Elian Araujo

Universidad de Mackenzie, Brasil

Mg. Romyana Atanasova Popova

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Ana Bénard da Costa

*Instituto Universitario de Lisboa, Portugal
Centro de Estudios Africanos, Portugal*

Dra. Alina Bestard Revilla

*Universidad de Ciencias de la Cultura Física y
el Deporte, Cuba*

Dra. Noemí Brenta

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Ph. D. Juan R. Coca

Universidad de Valladolid, España

Dr. Antonio Colomer Vialdel

Universidad Politécnica de Valencia, España

Dr. Christian Daniel Cwik

Universidad de Colonia, Alemania

Dr. Eric de Léséulec

INS HEA, Francia

Dr. Andrés Di Masso Tarditti

Universidad de Barcelona, España

Ph. D. Mauricio Dimant

Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel

Dr. Jorge Enrique Elías Caro

Universidad de Magdalena, Colombia

Dra. Claudia Lorena Fonseca

Universidad Federal de Pelotas, Brasil

Dra. Ada Gallegos Ruiz Conejo

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú

Dr. Francisco Luis Giraldo Gutiérrez

*Instituto Tecnológico Metropolitano,
Colombia*

Dra. Carmen González y González de Mesa

Universidad de Oviedo, España

Mg. Luis Oporto Ordóñez

Universidad Mayor San Andrés, Bolivia

Dr. Patricio Quiroga

Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Gino Ríos Patio

Universidad de San Martín de Porres, Per

Dr. Carlos Manuel Rodríguez Arrechavaleta

*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. Vivian Romeu

*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. María Laura Salinas

Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Dr. Stefano Santasilia

Universidad della Calabria, Italia

Mg. Silvia Laura Vargas López

*Universidad Autónoma del Estado de
Morelos, México*

Dra. Jaqueline Vassallo

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dr. Evandro Viera Ouriques

Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil

Dra. María Luisa Zagalaz Sánchez

Universidad de Jaén, España

Dra. Maja Zawierzeniec

Universidad Wszechnica Polska, Polonia

Editorial Cuadernos de Sofía / Revista
Inclusiones / Santiago – Chile
Representante Legal
Juan Guillermo Estay Sepúlveda Editorial

Indización y Bases de Datos Académicas

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:





WZB

Berlin Social Science Center



uOttawa

Bibliothèque
Library



REX

BIBLIOTECA ELECTRÓNICA
DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA



Ministerio de
Ciencia, Tecnología
e Innovación Productiva



Uniwersytet
Wrocławski



Stanford University
LIBRARIES



PRINCETON UNIVERSITY
LIBRARY

WESTERN
THEOLOGICAL SEMINARY



ROAD

DIRECTORY
OF OPEN ACCESS
SCHOLARLY
RESOURCES

**VALORES CULTURALES MAPUCHE.
APORTES PARA UN CURRÍCULUM ESCOLAR INTERCULTURAL¹**

**MAPUCHE CULTURAL VALUES.
CONTRIBUTIONS FOR AN INTERCULTURAL SCHOOL CURRICULUM**

Mg. Juan Carlos Beltrán Veliz
Universidad Católica de Temuco, Chile
jbeltranucatomica@gmail.com

Fecha de Recepción: 30 de mayo de 2018 – **Fecha de Aceptación:** 15 de julio de 2018

Resumen

En este artículo, se desarrolla el siguiente objetivo: Analizar la inclusión de los valores culturales mapuche para un currículum escolar intercultural en escuelas insertas en las comunidades mapuche de la región de la Araucanía. Para ello, se empleó un enfoque metodológico cualitativo descriptivo, amparado en el paradigma hermenéutico. El diseño se enmarca en un estudio de casos múltiples. Se utilizó la entrevista en profundidad para recoger la información, la que fue analizada mediante el software Atlas-ti versión 7.5. Los resultados del estudio develan que es imperioso incorporar los valores culturales mapuche: Naturaleza, mapuzugun, familia, medicina natural, identidad, tradiciones, actividades socioculturales, creencias espirituales, música, y el purun, en el currículum escolar, que opera en centros escolares que se ubican en comunidades mapuche, de modo de reconocer y comprender la cultura mapuche y mejorar los procesos de enseñanza y aprendizaje desde una perspectiva contextualizada. Para ello, se debe generar proyectos educativos y curriculares con un enfoque intercultural donde toda la comunidad educativa mapuche y no mapuche participe activamente a partir de una postura dialógica, lo cual contribuiría al enriquecimiento de la educación, desde la pertinencia cultural de los saberes y de los procesos pedagógicos que emplean los docentes. En efecto, es posible concluir que desde un plano epistémico los valores culturales mapuche permitirían superar en parte las dificultades como: una educación centrada en la racionalidad técnica, con un carácter discriminatorio, controlador, impositivo y por tanto deshumanizadora, que históricamente ha generado la educación monocultural en escuelas para estudiantes de origen mapuche y no mapuche.

Palabras Claves

Educación intercultural – Valores culturales – Currículum intercultural

Abstract

In this article, the following objective is developed: Analyze the inclusion of Mapuche cultural values for an intercultural school curriculum in schools inserted in the Mapuche communities of the Araucanía region. For this, a qualitative descriptive methodological approach was used, based on the hermeneutical paradigm. The design is part of a multiple case study. The in-depth interview was used to collect information, which was analyzed using Atlas-ti software version 7.5. The results of the study reveal that it is imperative to incorporate the Mapuche cultural values, such as nature, mapuzugun, family, natural medicine, identity, traditions, sociocultural activities, spiritual beliefs, music, and dance, in the school curriculum that operates in schools that are located in Mapuche communities, in order to recognize and understand the Mapuche culture and improve

¹ El artículo, es producto de la tesis Doctoral: Lineamientos formativos provenientes del kimün mapuche para desarrollar la enseñanza y aprendizaje de profesores que se desempeñan en escuelas situadas en contextos mapuche de la Araucanía. La financiación es de carácter mixta (propia y por la Universidad de la Frontera, Temuco, Chile).

teaching and learning processes from a contextualized perspective. For this, educational and curricular projects should be generated from an intercultural approach where the entire Mapuche and non-Mapuche educational community actively participates from a dialogical posture, which would contribute to the enrichment of education, from the cultural pertinence of knowledge and the pedagogical methods used by teachers. Indeed, it is possible to conclude that from an epistemic level the Mapuche cultural values would overcome in part difficulties such as an education focused on technical rationality, with a discriminatory, controlling, taxing and therefore dehumanizing nature, which has historically generated a monocultural education in schools for students from Mapuche and non-Mapuche origins.

Keywords

Intercultural education – Cultural values – Intercultural curriculum

Planteamiento del Problema

Los cambios que progresivamente se están produciendo en nuestra sociedad están modificando la fisonomía de los contextos educativos. Esto por la presencia de alumnos de otras culturas. Sin dudas, tiene una especial relevancia e influencia en el campo de la formación, ya que profundiza en la evidencia de una situación de diversidad del alumnado abarcando todos los niveles (social, cultural, lingüístico, religioso, entre otros), que se puede englobar dentro de lo que se ha venido en denominar interculturalidad en la escuela, esto es, la descripción fiel y objetiva de la existencia de una pluralidad de alumnos de diversas procedencias culturales en espacios educativos comunes². La escolarización en contexto de diversidad sociocultural se realiza en base a contenidos escolares expresados en concepciones e intereses que no responden a la sociedad que vive un estado de dominación sociopolítica, sociocultural y económica³. Asimismo, Banks⁴ sostiene que “el currículum habitual de las escuelas muestra conceptos, eventos y situaciones desde la perspectiva de la cultura dominante, lo que margina las experiencias de los grupos minoritarios”.

Desde esta perspectiva, la educación intercultural es un desafío pedagógico que se encuentra en estos momentos ante la necesidad de encontrar caminos que permitan su realización práctica y coherente en escuelas situadas en contextos mapuche. Así pues, resulta obvio señalar que para atender a cualquier propuesta educativa de carácter intercultural es necesario atender a los objetivos de la educación intercultural, y de manera más concisa, determinar cuáles serían los propósitos fundamentales de las escuelas interculturales, entendidas como instituciones educativas preocupadas y ocupadas en emplear pedagógicamente la diversidad cultural como oportunidad y riqueza⁵. Si bien es cierto, el actual currículo otorga cierta autonomía y flexibilidad para que los establecimientos educacionales puedan elaborar sus propios planes y programas, los que se orientan al mejoramiento de la educación y en la intención de dar mayor pertinencia sociocultural a los planes de formación escolar⁶. No obstante, se han excluido saberes actitudinales que rigen la organización en comunidad y forma de vida del pueblo mapuche. Históricamente, la escolarización de niños/as mapuche se realiza sobre la base de contenidos y finalidades educativas monoculturales occidentales, donde la interculturalidad no está explícita en los planes y programas. Esto se debe a que no se reconoce el conocimiento transmitido por el entorno familiar y educativo de las comunidades mapuche. En este sentido, la exclusión de los saberes educativos mapuche, en la escuela, está dado en parte por la persistente incomprensión de los valores culturales propios, lo que conduce a la aplicación exclusiva de la lógica cultural

², Margarita Bartolomé, Panorámica general de la investigación sobre educación intercultural en Europa.” Revista de Investigación Educativa, 15: 1 (1997): 7-28

³ Basil Bernstein, A propos du curriculum. En Forquin, J (1997). Les sociologues de l'éducation américains et britanniques. Présentation et choix de textes (Bruxelles: De Boeck Université, 1975); Robert Sarrasin, “Bilinguisme et biculturalisme chez les Atikamekw.”Revue canadienne de l'éducation, 19: 2 (1996):165-181; Jean Forquin, Les sociologues de l'éducation américains et britanniques. Présentation et choix de textes (Bruxelles: De Boeck Université, 1997).

⁴ James Banks, An Introduction to Multicultural Education. (Boston: Allyn and Bacon, 1994)

⁵ Juan Leiva, Los retos de la educación intercultural en Andalucía: formación del profesorado y desarrollo práctico de la interculturalidad a través de las TICs. Actas de las IV Congreso Internacional de Educación Intercultural, Universidad de Almería, 2009.

⁶ Ministerio de Educación de Chile, Orientaciones para la contextualización de planes y programas para la educación intercultural bilingüe (Santiago, Chile: MINEDUC, 2005)

occidental⁷. Lo que en términos más amplios, según Morín⁸ provoca una mutilación del conocimiento haciendo que los actores de la educación se conviertan progresivamente en ignorantes frente al crecimiento exponencial de los saberes por separado.

En consecuencia, es necesario incorporar en los centros escolares el conocimiento de los valores a partir de observaciones en el marco de la propia idea de la conciencia de valores que poseen los sujetos, para que, así, se logre una comprensión y aceptación de los valores del Otro⁹. En un sentido más general, Morin¹⁰ señala que, en contextos de hegemonía cultural existen incomprendimientos de los valores que rigen al interior de otra cultura, como el respeto hacia los ancianos, obediencia y creencias. Esto implica que la sociedad nacional reconozca la posibilidad de diferencias etnoculturales en su interior, y por tanto, de desarrollos diferenciados, vía el respeto a su organización social, sistema de valores y modos de vida¹¹. Entonces, es necesario incluir en la escolarización de los niños y niñas los saberes actitudinales a partir de la cultura propia de la comunidad, con el propósito que las prácticas pedagógicas sean pertinentes y significativos a la cultura de origen del sujeto, en este caso a la cultura de los alumnos de origen mapuche¹². Se trata de contenidos que deben ser incluidos al currículum de las escuelas que están ubicadas en contextos mapuche, con el objeto de superar los problemas que históricamente ha generado la monoculturalidad de la escuela¹³, en niños y jóvenes mapuche y no mapuche.

A partir de estas evidencias empíricas y discusión teórica se planteó el siguiente objetivo: Analizar la inclusión de los valores culturales mapuche para un currículum escolar intercultural en escuelas insertas en las comunidades mapuche de la región de la Araucanía.

Marco Teórico

Educación intercultural

Etxeberria¹⁴ señala que elemento característico de la interculturalidad sería el diálogo, y lo distingue del mestizaje y multiculturalismo. El diálogo supondría respeto mutuo, convergencias, igualdad para el intercambio y surgimiento de la novedad.

⁷ Daniel Quilaqueo, "Valores educativos mapuche para la formación de persona desde el discurso de kimche." *Revista Estudios Pedagógico*, 32: 2 (2006):73-86.

⁸ Edgar Morin, *El método. El conocimiento del conocimiento* (Madrid: Editorial Cátedra, 1994).

⁹ Clifford Geertz, *Conocimiento local*. (Barcelona, España: Paidós, 1994).

¹⁰ Edgar Morin, *Los siete saberes necesarios para la educación del futuro* (Buenos Aires: Nueva Visión, 2002).

¹¹ José Bengoa, "Desarrollo y autonomía indígena." *Revista Pentukun*, 1: (1994): 17-32.

¹² Fernand Ouellet, *L'éducation interculturelle. Essai sur le contenu de la formation des maîtres* (Paris: Editions L'harmattan, 1991); Martine Abdallah-Pretceille, *Introducción a las técnicas de investigación social*, (Buenos Aires: Humanitas, 1996); Daniel Quilaqueo, "Saberes y conocimientos indígenas en la formación de profesores de educación intercultural." *Educación, Curitiba*, 29 (2007):223-239; Daniel Quilaqueo, Cesar Fernández; Segundo, *Quintriqueo. Interculturalidad en contexto mapuche* (Neuquén: Editorial Educo, 2010).

¹³ Daniel Quilaqueo, Segundo Quintriqueo; Daniel, San Martín, "Contenido de aprendizajes educativos mapuche para el marco conceptual de un currículum escolar intercultural," *Estudios Pedagógicos (Valdivia)*, 37: 2 (2011): 233-248.

¹⁴ Xabier Etxeberria, *Derechos culturales e interculturalidad*. En M. Heise, *Interculturalidad: Creación de un concepto y desarrollo de una actitud* (Lima: Programa FORTE-PE, 2001).

Enrique¹⁵ afirma que la denominación de intercultural está referida explícitamente a la dimensión cultural del proceso educativo, y a un aprendizaje significativo, y social y culturalmente situado; así como a un aprendizaje que busca responder a las necesidades básicas de los educandos provenientes de sociedades étnica y culturalmente diferenciadas. La dimensión intercultural de la educación está también referida tanto a la relación curricular que se establece entre los saberes, conocimientos y valores propios o apropiados por las sociedades indígenas y aquellos desconocidos y ajenos, en cuanto a la búsqueda de un diálogo y una complementariedad permanente entre la cultura tradicional y aquella de corte occidental. Igualmente, la educación intercultural se refiere programas y prácticas educativos diseñados e implementados para mejorar el rendimiento de las poblaciones étnicas y culturales minoritarias¹⁶. En este sentido, permite el estudio y la comprensión de personas pertenecientes a diferentes culturas, lo que implica construir un saber multipolarizado con el fin de superar la discriminación y el racismo¹⁷. Este enfoque se concibe como una alternativa que favorece y permite la relación de saberes y de conocimientos de los pueblos indígenas con el conocimiento escolar. Para el caso de la cultura mapuche, incorporando los saberes y conocimientos que subyacen a esta, a la educación escolar¹⁸. Lo anterior, permitiría reconocer, comprender y validar el conocimiento de la cultura mapuche como un aporte para la formación de personas que conviven e interactúan en una misma sociedad. Además, implicaría una adecuada relación educativa entre la educación escolar y el saber y conocimiento mapuche. Finalmente, fortalecería la convivencia de sujetos que interactúan en un contexto intercultural,

Hacia un currículum intercultural en contextos mapuche

Uno de los temas más importantes en educación, es el currículum que suele definirse como un sistema de mensajes que constituye aquello que cuenta como conocimiento válido a ser transmitido por la escuela¹⁹. Estos mensajes se sistematizan en formas de conocimiento que la institución acepta como posibles y que se identifican con grupos mayoritarios, negando, las más de las veces, el carácter multicultural propio de nuestras sociedades.

El currículum se orienta a la selección y organización de la cultura, es decir, no es un proceso azaroso y neutro, sino que intencional, que compromete una visión de hombre y sociedad, por consiguiente está cargado ideológica y valóricamente²⁰. El currículum escolar es entendido como un conjunto de contenidos relacionados que tienen por objeto orientar las experiencias de formación escolar, en el plano prescrito y real, para generar

¹⁵ Luis Enrique, La cuestión de la interculturalidad y la educación latinoamericana (Santiago, Chile: UNESCO, 2001).

¹⁶ María José Díaz, Educación intercultural y aprendizaje cooperativo (Madrid, España: Psicología Pirámide, 2003)

¹⁷ Miquel Essomba, Inmigración e interculturalidad en la ciudad. Principios, ámbitos y condiciones para una acción comunitaria intercultural en perspectiva europea (Barcelona: Graó, 2012).

¹⁸ Segundo Quintriqueo, Soledad Morales, Daniel Quilaqueo, y Katerin Arias, Interculturalidad para la formación inicial docente: Desafíos para construir un diálogo intercultural (Temuco: Ediciones Universidad Católica de Temuco, 2016)

¹⁹ Basil Bernstein, Poder, educación y conciencia. Sociología de la transmisión cultural. Barcelona, España: El Roure, 1990).

²⁰ Abraham Magendzo, Currículum y cultura en América Latina (Santiago, Chile: PIIE, 1986).

aprendizajes sustentados en un marco social y cultural²¹. En la perspectiva de Beyer²², el currículum constituye el eje de toda actividad educativa, por cuanto en su dimensión explícita como implícita, representa la esencia de la finalidad educativa y contenidos sustentados en marcos de referencias epistemológicos, éticos y culturales.

En este campo, las familias de comunidades mapuche reclaman la inclusión de conocimientos socioculturales mapuche al medio escolar para una mejor calidad de educación²³. Una educación que responda a grupos socio-culturalmente diferenciados, demanda que ciertas categorías de saberes locales sean incorporadas en forma explícita en el currículum escolar²⁴. Desde esta perspectiva, es necesario un currículum escolar intercultural, donde la cultura debe tomar en cuenta las variaciones de distintos grupos sociales y étnico-culturales en el marco del currículum, significa “formas distintas de lenguaje, valores, prioridades y posiciones estructurales en el seno más amplio de la sociedad”²⁵. En este contexto, se utiliza el término currículum intercultural para referirse a un marco teórico-práctico que trata de dar respuesta a los conflictos detectados en contextos multiculturales, bajo el valor de la diversidad étnica, erradicando toda práctica discriminatoria, segregacionista o racista y aplicando métodos didácticos creativos que propicien un cambio radical en las estructuras y los significados en las relaciones humanas, por tanto, un cambio en toda sociedad²⁶.

La transmisión de saberes y conocimientos desde una perspectiva intercultural, permite a las nuevas generaciones, desenvolverse en el marco de la sociedad que ha establecido un conjunto de disposiciones que la persona debe desarrollar en su identidad individual y social, en relación con los conocimientos del patrimonio cultural mapuche y no mapuche²⁷. En efecto, el currículum intercultural tiene como finalidad la organización y sistematización de contenidos educativos propios de los educandos, siendo estos, conceptuales, procedimentales y valóricos, transmitidos a partir de la socialización en el medio familiar y comunitario²⁸. Este proceso de explicitación de contenidos y finalidades educativas mapuche permitiría comprender y mejorar prácticas de escolarización en contextos interculturales. Además, revertir el problema de la generación de conflictos

²¹ Perrenoud, Philippe, *Curriculum: le formel, le réel, le caché*. En: *La pédagogie: une encyclopédie pour aujourd'hui*. (pp. 61-76) (Paris: ESF édition, 2001).

²² Landon Beyer, *El currículo en conflicto*. (Madrid: Ediciones AKAL S.A., 2001).

²³ Daniel Quilaqueo, Segundo Quintriqueo, y Prosperino Cárdenas, *Educación, currículum e interculturalidad. Elementos sobre formación de profesores en contexto mapuche* (Santiago, Chile: Frasis editores, 2005); Daniel Quilaqueo, “Saberes y conocimientos indígenas en la formación de profesores de educación intercultural...”

²⁴ José Gimeno, *El currículum: una reflexión sobre la práctica* (Madrid: Ediciones Morata, 1995); Miquel Essomba, *Construir la escuela intercultural. Reflexiones y propuestas para trabajar la diversidad étnica cultural* (Barcelona: Editorial GRAO, 1999).

²⁵ Landon Beyer, *El currículo en conflicto...*

²⁶ Erika González y Eva Hinojosa, *La atención a la diversidad. Principal reto del sistema educativo* (España: Instituto de Migraciones, Universidad de Granada, 2011).

²⁷ Guillermo, Bonfil, “La teoría del control cultural en el estudio de los procesos étnicos.” *Revista Papeles de la Casa Chata*. 2: 3, (1993): 34-65; Sylvie Loslier, *Des relations interculturelles*. (Québec: Editions Liber, 1997); Daniel Quilaqueo, y María Eugenia Merino, “Estereotipos y prejuicio étnico hacia los mapuche en textos complementarios a la asignatura de Historia.” *Revista Campo Abierto* 23 (2003): 119-135; Segundo Quintriqueo, y Gisèle Maheux, “Exploración del conocimiento sobre la relación de parentesco como contenido educativo para un currículum escolar intercultural en comunidades mapuche.” *Revista de Psicología*, 13:1 (2004): 73-91.

²⁸ Daniel Quilaqueo, César Fernández y Segundo Quintriqueo, *Interculturalidad en contexto mapuche...*

cognitivos, emocionales y de identidad étnica de los estudiantes de ascendencia mapuche como consecuencia de la escolarización monocultural²⁹. En complementación permitiría fortalecer la identidad sociocultural de los alumnos de origen mapuche, y no mapuche, además comprender, valorar y reconocer aspectos culturales mapuche, mediante el estudio de costumbres, creencias, valores formas de ser, estar, pensar y hacer, lo cual favorecería el desarrollo de la interculturalidad entre estudiantes de culturas distintas. Desde esta perspectiva, surge la necesidad y conveniencia de considerar los saberes y conocimientos mapuche, para generar procesos educativos pertinentes y significativos, a través de variadas formas de adaptación del currículum escolar a los contextos socioculturales³⁰. En tal sentido, se hace urgente la necesidad de incorporar los valores culturales mapuche a un currículum escolar con un enfoque intercultural en contextos mapuche, a fin de entregar una educación y formación digna y, pertinente al contexto.

Metodología

El método de investigación es cualitativo descriptivo y hermenéutico puesto que tiene relevancia específica para el estudio de las relaciones sociales³¹. La investigación cualitativa permite comprender las subjetividades de los individuos en su realidad considerando el contexto social, cotidiano o laboral, en el cual se encuentra inmerso, refiriéndose en su más amplio sentido a la investigación que produce datos descriptivos; las propias palabras de las personas, habladas o escritas y las conductas observables³². Para ello, se empleó un diseño situado en estudio de casos el cual está caracterizado por el examen sistemático y en profundidad de casos de un fenómeno, entendiendo estos como entidades sociales o entidades educativas³³. Este estudio específicamente se enfoca al diseño de “caso múltiples”, donde se utilizan varios casos únicos a la vez para estudiar la realidad que se desea describir³⁴.

El caso está constituido por 15 participantes correspondientes a 2 machis, 4 azelchefs, 6 kimches y 3 lonkos de seis comunidades mapuche situadas en la Araucanía. Las comunidades donde se trabajó: Juan Mariqueo; Francisco Antipan; Francisco Catrilef; Francisco Quichahuala; Gallardo Tranamil y Relmul. La selección de los sujetos fue intencionada, en este sentido se debe, “seleccionar a quienes tengan un mejor conocimiento del fenómeno por investigar. Esto garantiza una saturación efectiva y eficiente de las categorías con información de óptima calidad”³⁵.

A los participantes se les entregó una carta formal, señalando los objetivos, y el método de la investigación, aspectos éticos y su colaboración correspondiente para

²⁹ Segundo Quintriqueo, Implicancias de un modelo curricular monocultural en contexto mapuche (Santiago, Chile: Gráfica LOM, 2010).

³⁰ Segundo Quintriqueo y Héctor Torres, “Distancia entre el conocimiento mapuche y el conocimiento escolar en contexto mapuche.” Revista Electrónica de Investigación Educativa, 14:1 (2012): 15-31.

³¹ Uwe Flick, Introducción a la Investigación cualitativa (Madrid: Morata, 2007).

³² Steve Taylor y Robert Bogdan, Introducción a los métodos cualitativos de investigación. (Barcelona, España: Paidós, 1987).

³³ Rafael Bisquerra, Metodología de la investigación educativa (Madrid, España: La Muralla S. A., 2012).

³⁴ Eduardo, García, Javier Gil y Gregorio Rodríguez, Metodología de la investigación cualitativa, Granada, España: Aljibe, 1999).

³⁵ Alicia Gurdían, El paradigma cualitativo en la investigación socio-educativa (San José, Costa Rica: Print Center, 2007).

participar de una entrevista en profundidad, enfatizando el carácter de voluntario de su intervención. En este contexto, se debe aludir al consentimiento informado, el investigador sostiene un rol no intervencionista en el trabajo de campo, en tal sentido Taylor y Bogdan³⁶ señalan que el ingreso al campo generalmente implica una especie de pacto: la seguridad implícita o explícita de que no se desea violar la privacidad o confidencialidad de los informantes, ni exponerlos a perjuicios, ni interferir en sus actividades.

Los criterios de selección están dados por: (i) Género: femenino y masculino; (ii) Edad: 60 años; (iii) Rol que desempeña: lonko, machi, kimche y azelchefe (iv) Pueblo originario: Mapuche; (v) Territorio: Araucanía.

Es preciso clarificar que, el criterio de inclusión correspondiente a la edad: mayores de 60, se legitima puesto que Pereira, Reyes y Pérez³⁷, manifiestan que en el mundo mapuche los abuelos o ancianos son las personas que han adquirido durante su vida la capacidad y la metodología para enseñar.

La técnica de recolección de datos corresponde a una entrevista en profundidad. En este plano, Ruiz³⁸ señala que la entrevista en profundidad permite al investigador dar la oportunidad de que el entrevistado pueda expresarse en sus propios términos y con la suficiente profundidad para captar toda la riqueza de su significado. Se realizaron 15 entrevistas en profundidad, en sus hogares.

Análisis de datos

Los datos que emergieron de las entrevistas en profundidad fueron analizados con el programa Atlas ti 7.5., permite extraer, categorizar e inter-vincular segmentos de datos desde una gran variedad y volumen de documentos.³⁹

Se utilizó la Teoría Fundamentada⁴⁰, el enfoque que orientó el estudio fue la teoría fundamentada constructivista. En concordancia con lo anterior, la teoría fundamentada constructivista propuesta por Charmaz⁴¹, considera que las informaciones que se usan como fuentes para la construcción de categorías teóricas son narrativas y construcciones sociales de sujetos culturalmente situados. En una primera fase los datos emergentes fueron reducidos en el proceso de codificación abierta. Referente a lo anterior, Strauss & Corbin⁴² indican “que para descubrir y desarrollar los conceptos debemos abrir el texto y exponer los pensamientos, ideas y significados contenidos en él”. Esto se desarrolló al amparo del Método Comparativo Constante (MCC), como procedimiento para interpretar

³⁶ Steve Taylor, y Robert Bogdan, Introducción a los métodos cualitativos de investigación....

³⁷ José Pereira, Margarita Reyes, y Freddy Pérez, Ecos de las pablaras de la tierra desde un último confín del mundo. Reencontrando el ser mapuche pewenche en el valle del Queuco. (Santiago, Chile: Talleres ANDROS, 2014)

³⁸ José Ruiz, Metodología de la investigación cualitativa (Bilbao: Universidad de Deusto, 2012)

³⁹ Susanne Friese, Atlas.ti 7 guía rápida. Actualizado para versión 7.5. (GmbH, Berlin: Quarc Consulting, 2012). Recuperado de http://downloads.atlasti.com/quicktour/QuickTour_a7_es.pdf (21 de Julio de 2018)

⁴⁰ Anselm Strauss y Juliet Corbin, Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada (Medellín: Universidad de Antioquia, 2002)

⁴¹ Kathy Charmaz, Constructing grounded theory. A practical guide through Qualitative analysis, Thousand Oaks, California: Sage, 2006)

⁴² Anselm Strauss y Juliet Corbin, Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos...

textos consistentes en cuidar de comparar los códigos una y otra vez con los códigos de las clasificaciones obtenidas⁴³. En una segunda fase se abordó el proceso de codificación axial, aquí se identificarán las relaciones entre categorías, subcategorías y códigos, desarrollando una red conceptual. Este proceso de análisis puede ser entendido como el acto en el cual las categorías se interrelacionan y se vinculan⁴⁴. Para Flick⁴⁵, las categorías axiales se enriquecen por su ajuste con el mayor número de pasajes posibles, se relacionan las categorías y sus subcategorías. Posteriormente se realizó la discusión de resultados.

Discusión de resultados

Desde la codificación abierta, emergió la categoría “valores culturales mapuche” de la cual se desplegaron las siguientes subcategorías: 1) Naturaleza, 2) Mapuzugun, 3), Familia 4) Medicina natural, 5) Identidad, 6) Tradiciones, 7) Actividades socioculturales, 8) Creencias espirituales, 9) Música, y 10) Purun. Estas se presentan en la figura 1.

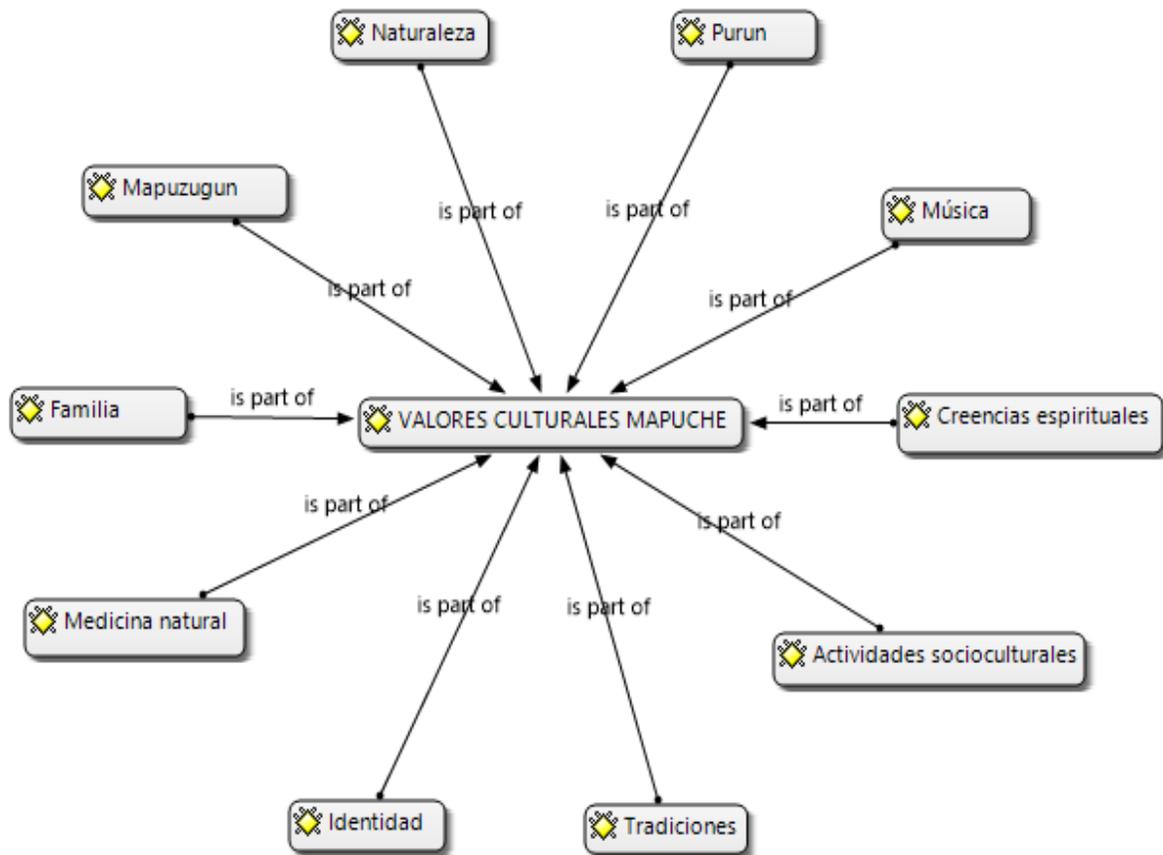


Figura 1
Valores culturales mapuche
Fuente: Elaboración propia. 2018

⁴³ Uwe Flick, Introducción a la Investigación Cualitativa...

⁴⁴ Anselm Strauss y Juliet Corbin, Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos...

⁴⁵ Uwe Flick, Introducción a la Investigación Cualitativa...

Subcategoría 1. Naturaleza

Referente a la *naturaleza*, los entrevistados relatan, que se debe enseñar a los niños y jóvenes el valor que tiene la naturaleza: Esto se refleja en el siguiente discurso de una entrevistada: "...uno debe agradecer a la naturaleza por todo lo que le ha dado, las cosas que uno pueda tener. También, uno lleva cosas, como le dijera, uno a la vez le pide a la naturaleza, pero también le agradece." [E: 1]. En continuidad otra participante declara:

También deben enseñarles a los niños y jóvenes a conectarse con la naturaleza, porque el conocimiento de los niños que le entregan en la escuela es muy pobre. El estado ha tenido que ver mucho con esto, ya que no les importa, ya que en vez de cuidar la naturaleza la están destruyendo. Entonces, se debe enseñar a respetar y cuidar la naturaleza, y que es un valor importante para nosotros, los mapuche [E: 4].

En este plano de la naturaleza, se les entregó a los mapuche la tierra para conducirla, respetarla, amarla y cuidarla⁴⁶. Asimismo, la naturaleza cumple un rol de proveedora y protectora⁴⁷. Desde esta perspectiva, se observa que la naturaleza protege, provee de alimentos al pueblo mapuche, por tanto se debe agradecer sobre la base de la reciprocidad, a fin de mantener un equilibrio espiritual entre el sujeto y la naturaleza. En este contexto, se aprecia que para los mapuche, el cuidado de la naturaleza es muy relevante, por tanto a los niños y jóvenes se les debe enseñar a respetarla, valorarla y amarla. Esto cobra especial relevancia, dado a que el Estado chileno, no se interesa por el cuidado de esta. Para revertir esto último, el Estado chileno, en conjunto con la escuela y la comunidad educativa deben desarrollar políticas educativas a valorar la naturaleza, ello requiere conocimientos y prácticas vinculadas con la naturaleza arraigadas en la cultura mapuche, las cuales se deben plasmar en el currículum escolar con un enfoque intercultural, a fin de que los estudiantes valoren la naturaleza desde un plano holístico.

Subcategoría 2. Mapuzugun

La naturaleza está estrechamente relacionada, con el *mapuzugun*, la cual se presenta como un medio cargado de afectividad y espiritualidad para vehicular la enseñanza de conocimientos, saberes, valores, creencias y costumbres del pueblo mapuche, a las nuevas generaciones, en tal sentido una entrevistada declara que: "...el mapuzugun es muy importante, porque nos permite comunicamos y aprender de nuestra cultura, representamos el mundo a través de nuestra lengua mediante la espiritualidad y de nuestra forma de pensar"[E: 9]. En este contexto, un participante declara que el aprendizaje del mapuzugun es importante para conectarse con la naturaleza: "Primero tendría que partir, de que los niños aprendan hablar el mapuzugun, no es simple, esto para poder contactarse con la naturaleza, y pueda obtener conocimientos de ella" [E:7]. El aprendizaje del mapuzugun cobra un gran valor, dado que está conectada con la naturaleza, pues mediante la escucha de los sonidos, la observación de fenómenos que ocurren en la naturaleza y a través de la conexión espiritual con esta, los mapuche fueron desarrollando su lengua, la cual contribuye a

⁴⁶Juan Ñanculef, La civilización mapuche astronomía, ciencia y cosmovisión. [En línea]. Recuperado de: http://futawillimapu.org/pub/2012/LA_CIVILIZACION_MAPUCHE,_ASTRONOMIA_Y_CIENCIA_IN_DIGENA.pdf (15 de marzo de 2018).

⁴⁷Hector Ochoa, Cosmovisión mapuche y emergencia de la mapu desde la Identidad Étnica, Comunicación y Cultura, 1: 1 (2013):34-54.

representar el mundo mapuche, y a cultivar el pensamiento. En este contexto, Caniguan y Viillarroel⁴⁸, señalan que el mapuzugun, permite a los mapuche expresar su entorno y conocimientos, sus sentimientos y saberes, explicita a cabalidad su pensamiento.

En continuidad, otro entrevistado manifiesta que: “La lengua materna no debiera faltar para que los niños vayan aprendiendo, vayan reconociendo y valorando de verdad la cultura, y que no se vaya a perder” [E: 11]. Desde perspectiva, Llanquino⁴⁹ sostiene que “la lengua mapuche es uno de los valores más importantes estudiados porque es el principal medio de comunicación, fundado en la palabra que transforma, que entrega libertades y restringe las mismas, que dirige, que ordena, que aglutina”. Desde esta perspectiva, es posible apreciar que el mapuzugun es uno de los valores más relevantes a enseñar, dado que permite comunicar y vehiculizar los conocimientos de generación en generación, representar el mundo mapuche, es decir transmitir la cultura mapuche: sus formas de vida, creencias, tradiciones y costumbres, además de mantener y transmitir la identidad, arraigada en la cosmovisión mapuche.

Subcategoría 3. Familia.

Esta subcategoría, revela la valoración de la *familia*, dado que es la principal y primer agente formador de un niño y joven debido a que en la cultura mapuche, se transmite gran parte de los saberes, conocimientos valores, lo que contribuye a la formación de la persona mapuche, y la construcción de su identidad, de acuerdo al contexto en el que se encuentra. Lo expuesto se evidencia en la siguiente textualidad:

Yo valoro altamente a mis abuelos por el lado de mi mama y por el lado del papá, y también valoro mucho la enseñanza de mis padres. En el caso de mi abuelos y mis padres, de ellos nosotros aprendimos muchísimo, siempre nos hablaron en mapuzugun, en la mañana, al medio día por lo tanto la honra enorme hacia mis abuelos y a mis padres, fueron todo para uno, por lo mismo nuestro idioma y los conocimientos, valores, costumbres etc., uno no lo ha perdido, no lo vamos a perder” [E: 14].

Referente a lo anterior, Stuchlink⁵⁰, plantea que la familia es un sistema muy valioso dentro del pueblo mapuche y que ha perdurado por muchos siglos. Está vigente en la actualidad como un valor que permite mantener la formación de personas y la transmisión de valores que surgen de la relación social entre miembros. Los mapuche aprenden y enseñan los valores para la formación de persona en el marco de su familia y comunidad⁵¹. Desde esta perspectiva, cabe agregar que el aprendizaje en la familia mapuche se da mediante el empleo del mapuzugun de forma continua, la que portaría un fuerte componente afectivo. De acuerdo con, Berger y Luckman⁵², el aprendizaje se efectúa en circunstancias de enorme carga emocional sin esa adhesión emocional el

⁴⁸ Natalia Caniguan y Francisca Viillarroel, Muñukupe ñlkantum. Que el canto llegue a todas partes (Santiago, Chile: Gráfica LOM, 2011).

⁴⁹ Hilda Llanquino, Valores de la educación tradicional mapuche: Posibles contribuciones al sistema educativo chileno. Tesis doctoral. Universidad de Barcelona, 2009. Recuperado de: http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/2356/HLLT_TESIS.pdf?sequence=

⁵⁰ Milán Stuchlick, Rasgos de la sociedad mapuche contemporánea (Santiago, Chile: Nueva Universidad, 1974).

⁵¹ Daniel Quilaqueo, “Valores educativos mapuche para la formación de persona desde el discurso de kimche...”

⁵² Peter Berger y Thomas Luckmann, La Construcción Social de la Realidad (Madrid: Amorrortu Editores, 2001).

proceso de aprendizaje sería difícil, dado que la afectividad es un componente esencial para que el proceso de aprendizaje ocurra y se cimente en las estructuras cognitivas de un niño.

Subcategoría 4. Medicina natural

Esta subcategoría hace referencia la *medicina natural* como un valor a rescatar, la cual se respalda en la cosmovisión mapuche: “Para nuestro pueblo la medicina natural es muy importante, ya que en la comunidad practican mucho la medicina natural, para sanar enfermos en la parte física y espiritual” [E:13]. Esto se manifiesta en el siguiente relato:

Las personas del pueblo mapuche, como la machi que conocen las propiedades curativas de las distintas hierbas medicinales, sus características sanadoras, las aplica a las personas, yo incorporo mucho esa parte, por ejemplo aquí vienen personas de todo tipo de edades, de todas las culturas, uno también va colocando esa parte por ejemplo aquí vienen personas de todo tipo de edades, de todas las culturas, uno también va colocando esa parte, porque yo aquí no solamente veo la orina y les dice las enfermedades que tienen, sino que uno además le da un autocuidado. Entonces eso es una ayuda para las personas, y también es una enseñanza, que ellos también le van a transmitir a sus hijos, me vieron la orina, pero me dieron este consejo, esto tengo que hacer, entonces van transmitiendo eso. [E: 8].

En cuanto, a tales evidencias, Llanquino⁵³ indica que las hierbas medicinales son parte del hacer en la cultura mapuche, y son una forma de enfrentar los procesos de salud y enfermedad, dado que la tierra bendice con frutos capaces de enfrentar la acción maligna que se ejercía sobre el cuerpo y el alma de los mapuche. Asimismo, si las enfermedades provienen de la relación de los individuos con el mundo de los espíritus, la solución a estas acciones malignas, también provienen del mundo espiritual. En este contexto, aparece un ser intermediario para que realice acciones sanadoras, es el caso de la machi. El autor antes mencionado, señala que las hierbas están muy ligadas con la machi, quien es la persona especializada en el conocimiento de las plantas medicinales y es conocedora de los poderes curativos. Ser una machi es una bendición de Nguenechen que elige a quien intermediará entre las personas y el mundo de los espíritus, para restablecer el equilibrio del ser humano. En este contexto, Alonqueo⁵⁴ realiza algunas traducciones de las canciones de la machi en los rituales de sanación:

Padre Dios todo poderoso, tú creaste estas finas plantas, las dotaste de altas virtudes. Tú distes mil colores los podemos curar y sanar, los mil males de tu criatura. Tú distes las virtudes fuertes, y poder de lanzar los males, de llamar a traer suerte. Tú también me distes poderes de administrar y ejercerlos por tu divino mandato.

A partir de las evidencias, se visualiza que la medicina natural está sustentada en hierbas medicinales las cuales están ligadas a la bondad y divinidad de Nguenechen. La medicina natural es practicada por la machi, quien tiene un rol fundamental en la sanación de enfermedades tanto físicas como espirituales. Este proceso de sanación se manifiesta

⁵³ Hilda Llanquino, Valores de la educación tradicional mapuche: Posibles contribuciones al sistema educativo chileno...

⁵⁴ Martín Alonqueo, Instituciones religiosas del pueblo mapuche (Santiago, Chile: Nueva Universidad, 1979).

en el restablecimiento del equilibrio espiritual de la persona enferma, pues la machi tiene conocimiento de las propiedades curativas y sanadoras de las plantas medicinales, así como del mundo espiritual. Desde este plano, la machi establece vínculos estrechos con los seres o espíritus benéficos del *wenu mapu*⁵⁵, debido a sus poderes, sabiduría y *rakizuum*⁵⁶. Además, la machi les enseña a las personas auto-cuidarse de las enfermedades, empleando para ello el consejo, a fin de que estas traspasen estas enseñanzas de generación en generación.

Subcategoría 5. Identidad

En este contexto emerge la *identidad*, a fin de mantener y transmitir la cultura mapuche, lo cual se refleja en la siguiente textualidad:

La identidad mapuche es importante para preparar mejor a los alumnos desde la cultura mapuche, para que se vaya fomentando más. Entonces se debe reafirmar y reencontrar al niño o joven mapuche con su identidad, su raíces, porque la escuela no la ha tomado en cuenta y no la toma mucho en cuenta en la actualidad la identidad mapuche. Entonces, hay que incorporar la enseñanza de la identidad de la persona mapuche en la escuela donde toda la comunidad mapuche y no mapuche participe en el diseño de un currículo, donde esté presente la identidad de la cultura mapuche y la *winka* [E:2].

Para el pueblo mapuche la identidad, es esencialmente la afirmación, reconocimiento, y vinculación que establecen con un conjunto significativo de aspectos culturales, a partir del cual ordenan la realidad según jerarquías de valoración; espacialidad, temporalidad, y ubicación social, política y económica⁵⁷. Desde la evidencia expuesta, la identidad está asociada al reconocimiento y al sentido de pertenencia con la cultura mapuche. Para ello, la formación de los niños y jóvenes mapuche debe estar orientada a reencontrarse con su identidad, con la finalidad de reafirmarla y transmitirla. Para ello es necesario generar proyectos educativos con un enfoque intercultural, donde toda la comunidad educativa mapuche y no mapuche participe activamente. Lo anterior surge en respuesta el sistema escolar que por muchas décadas ha invisibilizado y ha excluido la identidad mapuche.

Subcategoría 6. Tradiciones

En esta subcategoría aparecen las *tradiciones*, como valor cultural relevante en la formación de la persona mapuche desde la identidad: “Es importante mantener las tradiciones, para que mantengan el conocimiento de nuestros antepasados y sobre todo es formar a los jóvenes como mejores personas en la sociedad” [E: 4]. La UNESCO⁵⁸, señala que se debe elaborar e introducir en los programas de estudio, tanto escolares como extraescolares, la enseñanza y el estudio de la cultura tradicional y popular de una

⁵⁵ Este término alude al mundo espiritual donde se encuentran los, espíritus del bien.

⁵⁶ Alejandro Díaz, María Pérez, Claudio González y Jeanne Simon, “Conceptos de enfermedad y sanación en la cosmovisión mapuche e impacto de la cultura occidental”, *Ciencia y Enfermería*, 10: 1 (2004):9-16.

⁵⁷ Christian Martínez, “¿Identidades étnicas en el mundo mapuche contemporáneo? Algunas Implicancias Teórico-prácticas”, *Pentukun*, 2 (1995): 27-41.

⁵⁸ Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, *Recomendación sobre la Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular* (Paris: UNESCO, 1989).

manera apropiada, destacando de manera especial el respeto de ésta en el sentido más amplio posible.

Respecto a lo expuesto, es posible apreciar que la identidad está fuertemente ligada con las tradiciones en el proceso de formación de la persona mapuche. Desde esta perspectiva, las tradiciones mapuche constituyen un valor importante, para mantener el conocimiento de los antepasados y por sobre todo formar a los niños y jóvenes para mejorar como personas, desde una perspectiva solidaria, correcta, portadora de conocimientos y sabiduría, es decir, que se desarrollen de forma integral, a fin de que se desenvuelvan adecuadamente en la sociedad.

Subcategoría 7. Actividades socioculturales

En esta subcategoría, las tradiciones están vinculadas con las *actividades socioculturales*, donde la participación de la familia es importante en actividades como: el we txipantu, el gillatun, el mizawün, txafkintu y palin. Esto se manifiesta en los siguientes discursos:

En la participación, en la celebración del we txipantu, donde uno celebra el año nuevo mapuche, hay va uno con su familia, ahí tiene que ir fortaleciendo las relaciones. También en el gillatun, que es una rogativa para pedir y agradecer a la naturaleza por lo nos entrega y que se hace cada dos años, ahí uno va fortaleciendo las relaciones sociales. Por ejemplo nuestros hijos bailan, en el guillatun, los jóvenes van aprendiendo y tocan los instrumentos, entonces nuestros hijos y jóvenes de aquí van participando junto con los adultos y van aprendiendo [E: 1].

En continuidad desde el discurso de otro entrevistado, emerge el misawün como una forma de compartir alimentos y el trafkintü donde se intercambian plantas, semillas y otros elementos y además estas actividades permiten fortalecer las relaciones sociales entre sujetos:

También a través del mizawün, nosotros hacemos aquí, en la comunidad mizawün. Entonces unos traen, papas, catutos, galletas, pan, sopaipillas, yo preparo cualquier otra cosita para compartir entre familias. Haa...también se realiza el txafkintu. El txafkintü es el intercambio de cosas, de elementos, de semillas, plantas, y de conocimiento con personas de otras comunidades [E: 5].

Un último entrevistado, relata que el palin es una actividad sociocultural manifestada en un juego, que permite la socialización entre personas de distintas comunidades: “El palin es un juego, una forma también de socialización entre personas, es una actividad sociocultural en el cual se produce un vínculo con otros sectores” [E:11].

El Consejo Nacional de la Cultura y las Artes⁵⁹, sostiene que las actividades socioculturales, son espacios de encuentro para compartir y estrechar lazos de amistad con la comunidad o personas de otras comunidades. Desde planteamientos de la teoría sociocultural, el aprendizaje es un proceso beneficioso de transformación cognitiva y social que se da en un contexto colaborativo, es decir, aprendemos al observar y

⁵⁹ Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Diagnóstico del desarrollo cultural del pueblo mapuche. Región de la Araucanía (Santiago, Chile: CNCA, 2011).

participar con otros individuos y por mediación de artefactos culturales en actividades dirigidas hacia una meta⁶⁰.

En conexión con lo expuesto, el sujeto aprende a través de la interacción y colaboración con otros sujetos sobre la base de la mediación de instrumentos, mecanismos y formas de enseñanza que están presentes en actividades socioculturales como: el we txipantü, gillatun, mizawün, txfakintu y el palin. Referente al we txipantü, esta actividad aludiría a la celebración del año nuevo mapuche, a la cual se asiste en familia. El gillatun, correspondería a una rogativa para pedir y agradecer a la naturaleza por lo entrega, la que se realizaría el cual se realizaría en familia cada dos años, con el fin de establecer una correspondencia mutua entre el mapuche y la naturaleza desde un plano espiritual. En tanto, el mizawün, hace referencia a una reunión entre familias donde se comparten alimentos y comida preparada. En cuanto al txfakintu, esta actividad aludiría al intercambio de elementos, semillas, plantas, y de conocimiento con personas de otras comunidades. Finalmente se presenta el palin, el cual hace referencia a un juego, practicado ancestralmente y que permite la socialización entre personas de distintas comunidades. En suma estas actividades permiten, establecer y fortalecer relaciones sociales y por tanto afianzar lazos de confianza, e intercambiar conocimientos con miembros o personas de una comunidad u otras comunidades.

Subcategoría 8. Creencias espirituales

Vinculado a lo expuesto, se presentan las **creencias espirituales**, en tal sentido en la sociedad mapuche las creencias se transmiten y se aprenden en el contexto de la familia y posteriormente se concreta en la acción, mediante la realización de la ceremonia del gillatun: “las creencias espirituales mapuche tiene un valor muy importante para nuestro pueblo, y nuestra manera de vivir y hacer la cosas, se aprenden en la familia y se llevan a la práctica en el gillatun” [E:8]. En este contexto, Llanquino sostiene la cultura mapuche tiene sistemas de creencias y criterios de valoraciones para definir su propio mundo. Se preocupa de la existencia de seres y poderes que están más allá del alcance del hombre natural y que intervienen en las cosas de los hombres. En el caso mapuche, serían también actos y discursos míticos los que estarían vinculados a creencias e ideas de orden universal que se configuran en prácticas socioculturales. Esto refiere a actividades prácticas de la vida cotidiana, formales e informales, relacionadas con aspectos simbólicos sobre Nguenechen (Ser Superior).⁶¹ Es así como el gillatun cobra un rol importante en el plano espiritual, en la cultura mapuche. En este sentido, se entiende por esta actividad como un:

Ritual que se realiza conforme a las tradiciones aprendidas de los antepasados para alabar, pedir o rogar a los cuatro dioses del wenu mapu (tierra de arriba) y mantener o restituir el bienestar y equilibrio de los habitantes del mapu (tierra)⁶².

En relación con tal afirmación, gillatun significa "rogativa" (guillan: rogar, pedir, suplicar, implorar; tun: hacer, realizar), y aunque el verbo guillan puede usarse en

⁶⁰ Marta Antón, “Aportaciones de la teoría sociocultural al estudio de la adquisición del español como segunda lengua,” Resla, 23 (2010): 9-30.

⁶¹ Segundo Quintriqueo, Daniel Quilaqueo y Héctor Torres, “Contribución para la enseñanza de las ciencias naturales: saber mapuche y escolar,” Educação e Pesquisa, 40: 4 (2014):965-982.

⁶² María Catrileo, Diccionario Lingüístico-Etnográfico de la Lengua Mapuche (Santiago, Chile: Andrés Bello, 1995).

diferentes contextos, el termino gillatun siempre refiere a este rito particular⁶³. En correspondencia, es posible apreciar, que las creencias espirituales tiene un valor importante para la cultura mapuche dado que representan unas formas de vivir y hacer las cosas. Estas se enseñarían en el seno familiar y luego se llevarían a la práctica, destacándose aquí, el gillatun, el cual se manifiesta mediante la rogativa vinculada con el mundo espiritual, empleada para pedir y agradecer por los beneficios que brinda la tierra, lo cual se da desde un plano de reciprocidad, es decir, en una correspondencia mutua de amor y empatía entre la persona mapuche y la naturaleza, con la finalidad de establecer un equilibrio espiritual entre estos, dado que esta última está gobernada por seres espirituales.

Subcategoría 9. Música

En la cultura mapuche, emerge la **música** como un valor cultural mapuche que no debe quedar fuera del currículum escolar, dado que: "...la música es parte de nuestra cultura, a través de miles de años ha estado presente en manifestaciones y celebraciones (...), entonces debe ser enseñada en la escuela, para transmitir nuestra cultura..." [E: 12]. En concordancia Díaz⁶⁴, señala que: La música es parte integrante de las manifestaciones espirituales de la humanidad o sea, reflejo de la evolución cultural, ya que aquella ha seguido una línea paralela con los demás factores de la civilización en la sociedad organizada; y de esto hace ya miles y miles de años. En este contexto, la música es una forma de expresar las emociones a través de las manifestaciones espirituales, que conecta a la persona mapuche con los componentes y espacios de la naturaleza y con las actividades cotidianas que realiza.

Desde este punto de vista, Cayumil⁶⁵, plantea que la música es integrante de las manifestaciones espirituales de la humanidad, y además es parte de todos los ámbitos de la vida del hombre. La música, es parte del desarrollo histórico, cultural y dinámico de una colectividad (de un pueblo), en el que se transmiten y reproducen múltiples representaciones simbólicas, es decir, está inserta y cumple una función importante en la transmisión, recreación de comportamientos, creencias, normas culturales, en el marco de la práctica cultural propia. Desde la cultura mapuche, una de las características principales de las letras de las canciones es la relación de sus cultores con sus autoridades superiores, con la naturaleza o con el vivir cotidiano. En suma, la música es un valor relevante en la formación de la persona mapuche, dado que permite conectarse con el mundo espiritual que gobierna y protege la naturaleza y con las actividades que desarrolla habitualmente. Además, permite generar aprendizajes significativos dado que lleva consigo un fuerte componente emocional y cultural. En tal sentido, se evidencia que debe ser incorporada en la educación escolar.

⁶³ Pablo Castro, EL rito del nguillatun: identidad encarnada. Actas Teológicas. [En línea]. Recuperado de: file:///C:/Users/beltr/Downloads/ACTAS_956-7019-10-X_03_2000_art5%20(1).pdf (18 de mayo de 2018).

⁶⁴ José Díaz. Historia Musical de Bolivia (La Paz, Bolivia: Ediciones América S.R.L., 1996).

⁶⁵ Ramón Cayumil, La música mapuche: una mirada a los procesos subyacentes que se generan a partir de su uso y práctica cotidiana en diferentes contextos socioculturales. Tesis Magíster. Universidad Mayor de San Simón, 2001. Recuperado de <http://www.ts.ucr.ac.cr/binarios/congresos/reg/slets/slets-017-074.pdf>

Subcategoría 10. Purun

Estrechamente ligado a la música se aprecia la *purun* mapuche como un valor cultural que se practica en ceremonias y rituales. En tal sentido, un entrevistado relata: “nosotros en las ceremonias practicamos el purun, como una forma de agradecer y respetar a la naturaleza” [E:6]. En concordancia un segundo entrevistado manifiesta que:

En las ceremonias y rogativas como el gillatun se realiza choique purun que son bailes. Los mapuche respetan tanto la naturaleza que imitan los movimientos de animales y de aves, a través de bailes. En el choique purun se imita al avestruz o al ñandú [E:15].

En concordancia con lo expuesto, la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena dice que:

El purun tradicional Mapuche es denominada purun, es una costumbre practicada por los mapuche tanto en la vida cotidiana como ceremonial, permitiendo un nexo entre los seres humanos y el mundo espiritual o superior, por lo que su función mágica también adquiere un papel fundamental como muestra de la fe y de la cosmovisión mapuche⁶⁶.

Finalmente se aprecia, el purun como un valor cultural que permite transmitir la cultura mapuche, dado que se practica en ceremonias y rituales, como una forma de respetar y agradecer a la madre naturaleza. En este plano, se visualiza la imitación de aves como el avestruz o el ñandú, como una forma de respetar el vínculo entre el mapuche y la naturaleza.

Conclusión

En atención a la discusión, es posible constatar que la “naturaleza”, emerge como un valor relevante, para los mapuche, en tal sentido, a los niños y jóvenes se les debe enseñar a respetarla, cuidarla y valorarla, dado que la naturaleza protege y provee de alimentos al pueblo mapuche, por tanto se debe agradecer. Esto cobra aún más relevancia, puesto que el Estado chileno no se interesa por el cuidado de esta. Para crear conciencia de esto último, la escuela debe incorporar en el currículum escolar el valor que tiene la naturaleza, desde la cosmovisión mapuche. Asociado a lo anterior, se presenta el “mapuzugun”, como uno de los valores más relevante a enseñar en la cultura mapuche, dado que es una fuente de conocimientos y el principal medio de comunicación entre personas del pueblo mapuche. Asimismo, les permite representar el mundo, y vincularse con la naturaleza a fin de obtener conocimientos de esta. Por lo tanto, contribuye a mantener, valorar y transmitir la cultura del pueblo mapuche.

La transmisión de la cultura mapuche ocurre principalmente en la “familia”, dado que es el principal y primer agente formador de un niño y joven, pues se transmite gran parte de los saberes, conocimientos culturales y valores, creencias, costumbres y formas de vida necesarias para la formación de la persona mapuche. En este contexto, el aprendizaje ocurre en un ambiente cargado de afectividad, empleando para ello el mapuzugun. En consecuencia, la familia permite mantener y transmitir la cultura mapuche de acuerdo al contexto en el que se encuentra.

⁶⁶ Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Enciclopedia de las Artes de los Pueblos Indígenas de Chile. Fondo de Cultura y Educación. (Santiago, Chile: Fondo de Cultura y Educación, Amawta Consultores, 2009).

Por otra parte, surge la “medicina natural”, como un valor a rescatar, la que es practicada por la machi, quien tiene un rol fundamental en la sanación de enfermedades tanto física como espirituales. Este proceso de anación, se manifiesta en el restablecimiento del equilibrio espiritual de la persona enferma, pues la machi conoce las propiedades curativas y sanadoras de las distintas hierbas y plantas medicinales, y además tiene conexión con el mundo de los espíritus benéficos.

En este contexto, emerge la “identidad” la que está asociada al reconocimiento y al sentido de pertenencia con la cultura mapuche. En tal sentido, los niños y jóvenes mapuche se deben reencontrar con su identidad, a fin de mantenerla y promoverla. En este plano, cobra urgencia la enseñanza de la identidad mapuche en la educación escolar, para ello, debe participar toda la comunidad mapuche y no mapuche en el diseño del currículum escolar con un enfoque intercultural. Esto surge en respuesta a una enseñanza monocultural que imperado por décadas.

En conexión con lo anterior, aparecen las “tradiciones”, como valor cultural relevante en la formación de la persona mapuche desde la identidad, dado que permite mantener el conocimiento de los antepasados y por sobre todo formar a los niños y jóvenes con la finalidad de que se desarrollen como personas correctas, solidarias y sabias para que se desenvuelvan adecuadamente en la sociedad. Estrechamente asociado a lo anterior, se aprecian las “actividades socioculturales”: we txipantu, gillatun, mizawün, txafkintü y el palin, como valores culturales trascendentales a transmitir, puesto que permiten fortalecer las relaciones sociales por tanto afianzar lazos de confianza y asimismo contribuye al intercambio de conocimientos entre miembros de la misma comunidad y de distintas comunidades mapuche. Además, son actividades culturalmente relevantes, puesto que generan en los niños y jóvenes aprendizajes significativos, desde un plano colaborativo mediado por el contexto.

En vinculación con lo expuesto, emergen las “creencias espirituales” como valores relevantes en la cultura mapuche, pues en la sociedad mapuche las creencias se transmiten y se aprenden en el contexto de la familia, y que al tiempo se concreta en el gillatun, la cual alude a una rogativa de carácter espiritual, donde la persona mapuche pide y agradece por los beneficios que brinda la tierra, lo cual se da desde la correspondencia mutua manifestada en el respeto, amor empatía y solidaridad entre la persona mapuche y la naturaleza. Esto contribuye a generar un estado de equilibrio espiritual entre sujeto y naturaleza.

En continuidad se evidencia la “música”, como un valor cultural que debe ser incorporada en la educación escolar, dado que es importante en la formación de la persona mapuche, pues le permite conectarse con el mundo espiritual que gobierna y protege la naturaleza y, además con las actividades que desarrolla habitualmente. Además, contribuye a la generación de aprendizajes significativos dado que lleva consigo un fuerte componente emocional y cultural. Estrechamente vinculado a lo anterior, se aprecia la “purun”, la cual se manifiesta en ceremonias y rituales, como una forma de respetar y agradecer a la madre naturaleza. El purun representa el fuerte vínculo que existe entre el mapuche y la naturaleza, mediante la imitación de aves como el avestruz o el ñandú.

Desde el punto de vista epistemológico, los valores culturales ayudan a valorar, comprender y reconocer la sociedad mapuche. En tal sentido, es imperioso incorporar los valores culturales mapuche al currículum escolar de centros escolares que se encuentran

en contextos mapuche. Para ello, el Estado chileno en conjunto con el sistema escolar deben generar proyectos educativos y curriculares con un enfoque intercultural, donde toda la comunidad educativa mapuche y no mapuche participe activamente, desde una postura dialógica, de modo de contribuir a establecer lineamientos curriculares, para entregar una educación desde la pertinencia cultural de los saberes y de los procesos pedagógicos que emplean los docentes, con el fin de mejorar la enseñanza y aprendizaje y, por tanto la educación de niños mapuche y no mapuche sobre la base de la dignidad, equidad y pertinencia. Esto, con el fin de superar los problemas que históricamente ha generado la educación monocultural de corte occidental eurocéntrica. Es decir, superar la racilización, discriminación, dominación, el control, la violencia simbólica y la racionalidad técnica, manifestada en el currículum escolar que opera en contextos mapuche y no mapuche.

Referencias

Antón, Marta. "Aportaciones de la teoría sociocultural al estudio de la adquisición del español como segunda lengua," *Resla* 23, (2010): 9-30.

Abdallah-Preteuille, Martine. *Introducción a las técnicas de investigación social*. Buenos Aires: Humanitas. 1996.

Alonqueo, Martín. *Instituciones religiosas del pueblo mapuche*. Santiago: Nueva Universidad. 1979.

Bartolomé, Margarita. "Panorámica general de la investigación sobre educación intercultural en Europa." *Revista de Investigación Educativa*, 15: 1 (1997):7-28.

Banks, James. *An Introduction to Multicultural Education*. Boston: Allyn and Bacon.1994.

Bisquerra, Rafael. *Metodología de la investigación educativa*. Madrid, España: La Muralla S. A. 2012.

Bengoa, José. "Desarrollo y autonomía indígena." *Revista Pentukun*, 1: (1994): 17-32.

Berger, Peter y Luckmann, Thomas. *La Construcción Social de la Realidad*. Madrid: Amorrortu Editores. 2001.

Berstein, Basil. *A propos du curriculum*. En Forquin, J (1997). *Les sociologues de l'éducation américains et britanniques. Présentation et choix de textes*. Bruxelles: De Boeck Université. 1975.

Bernstein, Basil. *Poder, educación y conciencia. Sociología de la transmisión cultural*. Barcelona, España: El Roure, 1990.

Beyer, Landon. *El currículo en conflicto*. Madrid: Ediciones AKAL S. A., 2001.

Bonfil, Guillermo. *La teoría del control cultural en el estudio de los procesos étnicos*. *Revista Papeles de la Casa Chata*. 2: 3 (1993): 34-65.

Caniguan, Natalia y Villarroel, Francisca. Muñkupe ñlkantum. Que el canto llegue a todas partes. Santiago, Chile: Gráfica LOM. 2011.

Castro, Pablo. EL rito del nguillatun: identidad encarnada. Actas Teológicas. [En línea]. Recuperado de: [file:///C:/Users/beltr/Downloads/ACTAS_956-7019-10-X_03_2000_art5%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/beltr/Downloads/ACTAS_956-7019-10-X_03_2000_art5%20(1).pdf) (18 de mayo de 2018).

Catrileo, María. Diccionario Lingüístico-Etnográfico de la Lengua Mapuche Santiago: Andrés Bello. 1995.

Cayumil, Ramón. La música mapuche: una mirada a los procesos subyacentes que se generan a partir de su uso y práctica cotidiana en diferentes contextos socioculturales. Tesis Magíster. Universidad Mayor de San Simón, 2001. Recuperado de <http://www.ts.ucr.ac.cr/binarios/congresos/reg/slets/slets-017-074.pdf>

Charmaz, Kathy. Constructing grounded theory. A practical guide through Qualitative analysis, Thousand Oaks, California: Sage. 2006.

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Diagnóstico del desarrollo cultural del pueblo mapuche. Región de la Araucanía. Santiago, Chile: CNCA. 2011.

Corporación Nacional de Desarrollo Indígena, Enciclopedia de las Artes de los Pueblos Indígenas de Chile. Fondo de Cultura y Educación. Santiago, Chile: Fondo de Cultura y Educación, Amawta Consultores. 2009.

Díaz, José. Historia Musical de Bolivia. La Paz, Bolivia: Ediciones América S.R.L., 1996.

Díaz, María José. Educación intercultural y aprendizaje cooperativo. Madrid: Psicología Pirámide. 2003.

Díaz, Alejandro; Pérez, María; González, Claudio y Simon, Jeanne. "Conceptos de enfermedad y sanación en la cosmovisión mapuche e impacto de la cultura occidental". Ciencia y Enfermería, 10: 1 (2004):9-16.

Essomba, Miquel. Construir la escuela intercultural. Reflexiones y propuestas para trabajar la diversidad étnica cultural. Barcelona: Editorial GRAO. 1999.

Essomba, Miquel. Inmigración e interculturalidad en la ciudad. Principios, ámbitos y condiciones para una acción comunitaria intercultural en perspectiva europea. Barcelona: Graó. 2012.

Enrique, Luis. La cuestión de la interculturalidad y la educación latinoamericana. Santiago, Chile: UNESCO. 2001.

Etxeberria, Xabier. Derechos culturales e interculturalidad. En M. Heise, Interculturalidad: Creación de un concepto y desarrollo de una actitud. Lima: Programa FORTE-PE. 2001.

Flick, Uwe. Introducción a la Investigación Cualitativa. Madrid: Morata, 2007.

Forquin, Jean. Les sociologues de l'éducation américains et britanniques. Présentation et choix de textes. Bruxelles: De Boeck Université. 1997.

Fox, Virginia. Análisis documental de contenido: principios y prácticas. Buenos Aires: Alfagrama. 2005.

Friese, Susanne Atlas.ti 7, Guía Rápida. Actualizado para versión 7.5. GmbH, Berlin: Quarc Consulting. 2012. Recuperado de http://downloads.atlasti.com/quicktour/QuickTour_a7_es.pdf (21 de Julio de 2018).

García, Eduardo; Gil, Javier y Rodríguez, Gregorio. Metodología de la investigación cualitativa. Granada, España: Aljibe. 1999.

Gurdián, Alicia. El paradigma cualitativo en la investigación socio-educativa. San José, Costa Rica: Print Center. 2007.

Geertz, Clifford. Conocimiento local. Barcelona, España: Paidós. 1994.

Gimeno, José. El currículum: una reflexión sobre la práctica. Madrid: Ediciones Morata. 1995.

González, Erika y Hinojosa, Eva. La atención a la diversidad. Principal reto del sistema educativo (España: Instituto de Migraciones, Universidad de Granada, 2011).

Leiva, Juan. Los retos de la educación intercultural en Andalucía: formación del profesorado y desarrollo práctico de la interculturalidad a través de las TICs. Actas de las IV Congreso Internacional de Educación Intercultural, Universidad de Almería. 2009.

Loslier, Sylvie. Des relations interculturelles. Québec: Editions Liber. 1997.

Llanquino, Hilda. Valores de la educación tradicional mapuche: Posibles contribuciones al sistema educativo chileno. Tesis doctoral. Universidad de Barcelona. 2009. Recuperado de: http://www.tdx.cat/bitstream/handle/10803/2356/HLLT_TESIS.pdf?sequence=

Magendzo, Abraham. Currículum y cultura en América Latina. Santiago: PIIE. 1986.

Martínez, Christian. "¿Identidades étnicas en el mundo mapuche contemporáneo? Algunas Implicancias Teórico-prácticas", Pentukun, 2 (1995): 27-41.

Ministerio de Educación de Chile. Orientaciones para la contextualización de planes y programas para la educación intercultural bilingüe. Santiago, Chile: MINEDUC. 2005.

Morin, Edgar. El método. El conocimiento del conocimiento. Madrid: Editorial Cátedra. 1994.

Morin, Edgar. Los siete saberes necesarios para la educación del futuro. Buenos Aires: Nueva Visión. 2002.

Ñanculef, Juan. La civilización mapuche astronomía, ciencia y cosmovisión. [En línea]. Recuperado de: http://futawillimapu.org/pub/2012/LA_CIVILIZACION_MAPUCHE,_ASTRONOMIA_Y_CIENCIA_INDIGENA.pdf (15 de marzo de 2018).

Ochoa, Hector. “Cosmovisión mapuche y emergencia de la mapu desde la Identidad Étnica.” *Comunicación y Cultura*, 1: 1 (2013):34-54.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, Recomendación sobre la Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular. Paris: UNESCO. 1989.

Quellet, Fernand. *L'éducation interculturelle. Essai sur le contenu de la formation des maîtres*. Paris: Editions L'harmattan. 1991.

Pereira, José, Reyes, Margarita y Pérez, Freddy. *Ecos de las pablaras de la tierra desde un último confín del mundo. Reencontrando el ser mapuche pewenche en el valle del Queuco*. Santiago, Chile: Talleres de ANDROS. 2014.

Philippe, Perrenoud. *Curriculum: le formel, le réel, le caché*. En: *La pédagogie: une encyclopédie pour aujourd'hui*. (pp. 61-76). Paris: ESF édition, 2001.

Quilaqueo, Daniel y María Eugenia Merino. “Estereotipos y prejuicio étnico hacia los mapuche en textos complementarios a la asignatura de Historia.” *Revista Campo Abierto* 23(2003): 119-135.

Quilaqueo, Daniel; Quintriqueo, Segundo y Cárdenas, Prosperino. *Educación, currículum e interculturalidad. Elementos sobre formación de profesores en contexto mapuche*. Santiago, Chile: Frasis editores. 2005.

Quilqueo, Daniel. “Valores educativos mapuche para la formación de persona desde el discurso de kimche.” *Revista Estudios Pedagógico*, 32: 2 (2006):73-86.

Quilaqueo, Daniel. “Saberes y conocimientos indígenas en la formación de profesores de educación intercultural.” *Educar, Curitiba*, 29 (2007):223-239.

Quilaqueo, Daniel; Cesar Fernández y Quintriqueo, Segundo. *Interculturalidad en contexto mapuche*. Neuquén: Editorial Educo. 2010.

Quintriqueo, Segundo. *Implicancias de un modelo curricular monocultural en contexto mapuche*. Santiago: Gráfica LOM. 2010.

Quilaqueo, Daniel; Quintriqueo, Segundo y San Martín, Daniel. “Contenido de aprendizajes educativos mapuche para el marco conceptual de un currículum escolar intercultural.” *Estudios pedagógicos (Valdivia)*. 37: 2 (2011): 233-248.

Quintriqueo, Segundo y Maheux, Gisèle. “Exploración del conocimiento sobre la relación de parentesco como contenido educativo para un currículum escolar intercultural en comunidades mapuche.” *Revista de Psicología* 13:1 (2004) 73-91.

Quintriqueo Segundo y Torres, Héctor. "Distancia entre el conocimiento mapuche y el conocimiento escolar en contexto mapuche. Revista Electrónica de Investigación Educativa." 14:1 (2012): 15-31.

Quintriqueo, Segundo; Quilaqueo, Daniel y Torres, Héctor. "Contribución para la enseñanza de las ciencias naturales: saber mapuche y escolar." Educação e Pesquisa. 40: 4 (2014):965-982.

Quintriqueo, Segundo; Morales, Soledad; Quilaqueo, Daniel y Arias, Katerin. Interculturalidad para la formación inicial docente: Desafíos para construir un diálogo intercultural. Temuco: Ediciones Universidad Católica de Temuco. 2016.

Ruiz, José. Metodología de la investigación cualitativa. Bilbao: Universidad de Deusto, 2012.

Sarrasin, Robert. "Bilinguisme et biculturalisme chez les Atikamekw."Revue canadienne de l'éducation, 19: 2 (1996):165-181.

Strauss, Anselm y Corbin, Juliet. Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada. Medellín: Universidad de Antioquia, 2002.

Stuchlick, Milán. Rasgos de la sociedad mapuche contemporánea. Santiago, Chile: Nueva Universidad. 1974.

Taylor, Steve y Bogdan, Robert. Introducción a los métodos cualitativos de investigación. Barcelona, España: Paidós. 1987.

Para Citar este Artículo:

Beltrán Veliz, Juan Carlos. Valores culturales mapuche. Aportes para un currículum escolar intercultural. Rev. Incl. Vol. 5. Num. Especial, Octubre-Diciembre (2018), ISSN 0719-4706, pp. 13-35.

CUADERNOS DE SOFÍA EDITORIAL

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.